

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:65

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wyświadczyłeś, JAHWE, dobro swemu słudze, Według Twego Słowa.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wyświadczyłeś, JAHWE, dobro swemu słudze — Stało się to zgodnie z Twoim Słowem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wyświadczyłeś dobro twemu słudze, JAHWE, według twego słowa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Łaskawieś postąpił ze sługą twoim, Panie! według słowa twego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	? Tet
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tet Wyświadczyłeś dobro swojemu słudze zgodnie z Twoim słowem, Panie!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dobro wyświadczyłeś słudze swemu, Panie, według słowa swego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Tet</i> Wyświadczyłeś dobro swojemu słudze, Panie, zgodnie z Twoim słowem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Okazałeś dobroć Twemu słudze, zgodnie z Twoją obietnicą, JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wyświadczyłeś dobro słudze Twojemu według słowa Twojego, Jahwe.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wyświadczyłeś dobro Twemu słudze, WIEKUISTY, według Twojego słowa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Obchodziłeś się ze swym sługą naprawdę dobrze, JAHWE, stosownie do swego słowa.